

**"ROBOTNYJ NABOD"**  
(The Working People)  
The official organ of the Ukrainian Social Democratic Party,  
Affiliated with the S. D. Party of Canada.  
Published semi-weekly by  
The Executive Committee of the U. S. D. P. of Canada,  
at 873 Main St. Winnipeg, Man.  
Phone St. John 1465 M. Popovich, Editor.  
Subscription \$2.50 per year.

**"РОБОЧИЙ НАРОД"**  
одинока в Канаді і найстарша в Америці соціал-демократична  
часопис, орган Укр. Соц. Дем. Партії в Канаді.

Виходить два рази на тиждень. Редактор М. Попович.

Річна передплата на "Р.Н." вносить \$2.50.  
Рукописи не звертає ся.

ЗА ОГОЛОШЕННЯ РЕДАКЦІЯ "Р.Н." НЕ ВІДПОВІДАЄ.

Адреса до "Р.Н." така:  
**"ROBOTNYJ NABOD"**  
Box 3658, (Sta. B.) Winnipeg, Man.

## НЕ СПОЧИВАЙТЕ, ТОВАРИШІ!

Не раз і не два ми виваляли вас, товариші, не складати рук,  
особливо під теперішнє хвляло, і помагати нашій партійній  
роботі всіма силами і засобами.

Зростає симпатія і зацікавленість до соціал-демократичного  
руху серед наших робітників і фермерів в Канаді вимагає від  
нас більшої і інтензивнішої праці для поширення і зміцнення на-  
шої організації.

Найбільшою допомогою тієї нашій роботі є безперечно  
наш орган "Р.Н." і брошури. Тому нам треба кінше постарати-  
ся як найшвидше поповнити наш орган "Робочий Народ" і  
"Р.Н." і зібрати фонд на збільшене "Р.Н." і видаване брошур.

З тим всім зростають також потреба більше сил до праці  
і видатки.

Нам треба фондів і ми їх мусимо самі собі зложити.  
Мусимо чимсьорше заплатити лайнотайп і прес-машину  
ти фонд на збільшене "Р.Н." і видаване брошур.

Тому не спочивайте, товариші! Збирайте передплату і  
пресовий фонд для "Р.Н." при всякій нагоді.

Помагайте партійним організаторам в їхній роботі.  
Не забувайте також про фонд на закупку друкарських ма-  
шин для "Робочих Газет" на Україні.

Де лише можна заснувати відділи Української Соціал-Демократичної Партії.

Не спочивайте, товариші! До праці!  
В гору червоний прапор!

## ВО ІМЯ УКРАЇНИ.

Бідна та наша мати Україна.  
Мордували її чужі кати віками, знущали її своїм безсором-  
ним діти, висмилювали, кинули, "гірше жила розпинали".

Та вже що найбільше лиха она натерпілася, то від натяга-  
ня її своїми таки синами на різні лади і в різних цілях.

Здавало ся, що они хоч тепер засоромлять ся і оставлять  
її в спокою.

Ні, безстыдники тепер ще більше натягають.  
Від часу освободження України російською революцією, ті-  
льки її чує серед нашого загалу в Канаді, що:

"Во ім'я воскресної, або голодної, або окровавленої, або  
знищеної, або ще там всякої України, дай скільки можете:

"На бурсу ім. польсько-українського графа";  
"На поширене однієї правдивої римсько-української,  
або однієї правдивої христиво-української, або однієї  
правдивої пресвітерсько-української і всякої іншої-віри";

"На милосердних христивих сестер або братів";  
"На одну то другу однією правдивої української інституції,  
котрі слугують інтересам кількох правдивих";

На один то другий однієї української "бизнес-  
си" і т. д. і т. д.

Во ім'я свободної України, кричить укр. патріот, продавайте  
пшеницю однієї укр. збіжжівної компанії.

Во ім'я свободної України і кляча "свій до свого", кричить  
всякий український обманець-шкіродер, ходить до мене, щоб не  
нужий, а свій вас "обшастав".

Купуйте шейри однієї тої і тої укр. компанії або спілки,  
бо Україна соціална.

До нас, Українці, з грішми, бо Україна бідна, голодна, зни-  
щена і т. д.

Не хочете купити "шейра", продати укр. патріотично-геше-  
тфирови пшениці, не хочете дати на бурсу, на церкву і т. д., —  
ми не Українці, ви відрікаєте ся бідної України.

А України з того всего дуля.

Попробуйте зібрати що небудь таки для України, от хочби  
на друкарські машини, то дадуть вам крикливі українські па-  
тріотичні ворони... гузки.

Гроші зібрані при двох українських патріотично крикли-  
вих часописах, для жертв війни "крутять ся" десь в "бизнесах"  
их газет. Кажуть, що то не для "українських" Українців зіб-  
рані ті гроші, але для "рутенських" в "Галиції".

Скажіть ім, що галицькі збіжжівники в Україні і в Росії благають  
поміч, то поучеє відповідь, що посилають небезпечно, бо гро-  
ші можуть бути через непорозуміння передані для "українських  
кравців".

Але від патріотичного шуму, аж уши гложуть  
— і ту патріотичну роботу відчувають кишені збаламучених  
залживим патріотизмом наших робітників і фермерів.

Одиноко в низах серед свідомих укр. робітників і ферме-  
рів, що гуртують ся коло укр. соціалістичних організацій, йде  
равадива і щира робота для помочи українському народови ту,  
там на Україні.

Во ім'я соціалізму.

## В СПРАВІ ТОРОНТОНСЬКОГО КОМІТЕТУ ПОМОЧИ УКРАЇНСЬКИМ ЕМІГРАНТАМ, ВСІМ ВІДІЛІАМ І ЧЛЕНАМ У. С. Д. П. ДО ВІДОМА.

Екзекутивний Комітет У. С. Д. П. в Вінніпегу на своїм послі-  
днім засіданні, в вівторок, 1-го січня, с.р. обговоривши справу  
ови нових недорозумін в партії через недавню з'організова-  
ній П. Кратом Ком. Помочи Укр. Емігрантам в Торонто, ухва-  
ляв слідуючу резолюцію відносно цієї справи:

В виду того, що Комітет Помочи Укр. Емігрантам зівстав

з'організований позапартійною особою, П. Кратом, на перекір  
плічям Екс. Ком. У. С. Д. П., після котрих Екс. Ком. стараєт ся  
забезпечити укр. робітникам і фермерам в Канаді безплатну по-  
мич і поради у всяких справах і особливо забезпечити ту помич  
тим, що хотіли по війні вертати домі, щоб не допустити, а-  
би їх тоді використовували всякі несовісні агенти і шахраї об-  
манці;

Що Крат з'організував К.П.У.І переважно з наших товари-  
нів партійних для своїх цілей, а не для добра загалу  
і-здіти тепер по місцевостях коло Торонто, де є від-  
діли нашої партії і знова з наших товаришів організує мі-  
сцеві комітети і, як відомо, К.П.У.І. адоптує як своїх членів бур-  
жуазну голоту, найбільших ворогів нашої партії, таких як Ку-  
лінський, Ферлей і др. і з котрими то наші товариші, що дали  
себе затягнути до К. П. У. І. мають разом "працювати";

Що К. П. У. І. вже наносить шкоди нашої партії влязши  
в її ряди. ломлячи карність нашого членства, деморалізуючи  
членів нашої партії і навчаючи їх нехтувати партійну консти-  
туцію і цілковито забувати про свої партійні обовязки, відвер-  
таючи їхню увагу від партійної роботи так важної під сю хви-  
лю і збираючи в них гріхи, за котрий К. П. У. І. перед ніким не  
відвільний, бо він не відіає перед жадною організацією;

Що К. П. У. І. не лише, що не вияснює чим і як він буде по-  
магати укр. емігрантам, але показав відразу збиранем фондів  
для себе самого, що він властиво хоче, щоб йому помочи грі-  
шми;

Що К. П. У. І. нечесно і зрадливо, вводить членів нашої  
партії в блуд, влязши з себе та тіло, що ніби має якусь звязь  
з нашою партією;

І в виду того, що на руки Екс. Комітету і до редакції "Роб.  
Народа" наслідно богато протестів проти його самозваного  
К. П. У. І.;

Екзекутивний Комітет подає до відомо всім відділам і чле-  
нам У. С. Д. П. в Канаді, що наша партія не має нічого спіль-  
ного з К. П. У. І., що Екзекутивний Комітет уважає той К. П.  
У. І. за шкідливий для нашої партії і що ні один член У. С. Д.  
П. до нього належати не сміє.

Екс. Комітет визнає всіх членів нашої партії, котрі всту-  
пили до К. П. У. І., щоби они негайно з него виступили і про  
те своє виступлене повідомили Екс. Ком. не пізніше чим до  
двох тижнів.

Коти ті члени нашої партії сего до двох тижнів не зро-  
блять, то відділи, до котрих они належать, мають виключити їх  
із свого членства. Коти ті відділи не сповнять сего, то Екс. Ком.  
буде мусів поступити з ними після постанов констиції нашої  
партії.

Екс. Ком. переконаний, що наші товариші на сході біль-  
ше несвідомо дали себе втягнути до того Комітету і що они ані  
їхні відділи не підуть проти інтересів партії, не підуть у спіл-  
ку з Кунінським, Ферлейми, Кратами і не забудуть, що в  
них є своя слава організація У. С. Д. П., котрої они не остав-  
лять ворогам на кпини.

Екс. Ком. не хоче докоряти декотрим торонтонським то-  
варишам за те, що они недавно вилітали помич на т. Навізів-  
ського тому, що він працював в друкарні пресвітерійської  
газети "Ранок", а тепер ті самі товариші помагають правдиво-  
му прес. попови Кратови організувати К. П. У. Е. і запрошати  
до него всяких агентів буржуазних партій і ворогів соціалі-  
стичного руху, але мусить пригадати ім приречене яке они да-  
ли на з'їзді: що, они будуть підпорядковувати ся партійній  
карності і не будуть підтримувати жадної загальної позапар-  
тійної роботи без дозволу партії.

Екс. Ком. однак надіє ся, що торонтонські, як і другі то-  
вариші зі сходу не дадуть Кратови повести себе проти інтересів  
і волі своєї партії.

За Екс. У. С. Д. П.

Л. Никоряк,  
Т. Кульчицький,  
А. Дзьола,  
Гр. Яловега.

## ВІДПОВІДЬ НА "ПРОТЕСТ" ЧЛЕНІВ "РАДИ" І К. П. У. І. В ТОРОНТО.

В 50 числі "Робочішого Слова" напечатав "К. П. У. І." і я-  
кась "Рада" в Торонто, спростоване проти новинки про К.П.У.І.  
І поданої недавню англ. часописам і "протест" проти редакції  
ра "Р.Н.", котрий, як пише ся в "Р.С.", "взяв ся судити наш Ко-  
мітет на сторінках "Р.Н." не піся його заяв поданих в "Роб.  
Слові", а піся англіських репортерів, які, як він сам знає, лю-  
блять всю перекручати після своєї влодобі".

Я не звертав ся уваги на сей "протест" невідомо нікому  
"Ради" і "К.П.У.І.", коли не те, що "Рада" і той "К.П.У.І."  
зараз же по щось притизли до всієї тої справи наш Укр. Соц.  
Дем. Партію, як будьто він мав з нього що небудь спільного.  
"Рада" і "К.П.У.І." замічають іменно так:

"За тим виражаємо свій жал, що той самий редактор "Р.  
Н.", котрий на з'їзді У.С.Д.П. в Вінніпегу заклякв усіх до єд-  
ності і згоди, тепер починає ширити ворожечу".

Ся замітка і заставила мене сказати кілька слів у відповідь  
"Ради" і "К.П.У.І."

Мені не відомо чим є властиво та "Рада" і з яких та котрих  
людей она складає ся, бо про се чомусь ні сама та "Рада" ні  
"К.П.У.І." нічого не говорять, але відомо мені, що до "К.П.У.І."  
мають належати також представники "нашої буржуазії", кон-  
сервативні і ліберальні агенти, декотрі відомі не лише в Кана-  
ді, але в цілій Америці шахраї і проступники, навіть такі, що не  
раз сиділи по криміналах, і богато таких, котрим наш чесний  
робітник не хотів би і в лице плюнути.

Відомо мені, що наша партія рішучо нічого спільного з тим  
цілим "К.П.У.І." ані з новою появиною ся "Радою" не має і не  
може мати. Я ніколи не закликав на з'їзді У.С.Д.П. до єдності  
і згоди з позапартійними організаціями і ворогами нашого ру-  
ху і робітничих інтересів. Я визнавав до єдності-згоди в рядах  
нашої партії і передрукувавши новинку з англ. преси про виступ  
"К.П.У.І.", я звернув увагу на перший шкідливий крок то-  
го новородка.

З яких претенсій К.П.У.І. покикає ся на те, що я говорив  
на з'їзді У.С.Д.П.? Що К.П.У.І. має спільного з нашою партією?

Чи К.П.У.І. в Торонто може хоче вступити в блуд членів нашої  
партії на сході, щоб їх використати для себе? В такому разі сі  
торонтонські товариші, що згодили ся з Кратом організувати  
К.П.У.І. і лучити ся з ворогами нашої партії і соц. руху, не  
лише, що вносять в нашу партію недопустимий роздор, але  
просто зраджують її.

Щож до новинки про К.П.У.І. передрукованої в "Р.Н." з  
англ. часописий, то "Ради" і "К.П.У.І." зовсім нема чого протес-  
тувати проти мене, але, коли кому новинка і мої замітки не по-  
добають ся, то нехай протестує проти того члена "Ради" і "К.  
П.У.І.", що ту новинку дав до англ. преси. На репортерів рі-  
шучо нема що перед укр. загалом вини звертати, бо новинка  
була подана "кимсь" з обдуманим змістом не лише торонтон-  
ським англ. часописам, але була розіслана до інших англ. ча-  
сописий в Канаді, бо появил ся в торонтонській і вінніпегській  
пресі рівночасно. А если новинка неправдива, то чому ж К.П.

У.І. не запротестувати в тіжже англ. пресі? Га?.. Чи не хоче К.  
П.У.І. перед "англо-американським свѣтом" ухитити за про-  
тивника большевизма, а перед укр. робітниками за прихильни-  
ка?

До того, як той К.П.У.І. буде інформувати англо-амери-  
канський свѣт про українську справу, если англ. перомати та-  
кі несовісні шахраї, що люблять все перекручувати після своєї  
влодобі? Яким способом, як не за посередництвом англ. часо-  
писий і журналів той Комітет думає інформувати "англо-а-  
мериканський свѣт" про Українців?

"Рада" і К.П.У.І. твердять, що ані один член комітету не є  
протинний ідеї большевизма. Крат перший не лише "анти-боль-  
шевизм", але і "анти-соціаліст". А що вже говорити про "това-  
ривизм" Ферлей, Сіменовичів і др.

Що до ради для мене, щоб я "не кпив ся" з "народньої ро-  
боти", то вже кращеб той Комітет оставив собі ту раду і пере-  
став справді робити собі жарті і кпини з народньої роботи.  
Каже дальше той Комітет, що "нині навіть великі діля-на інтер-  
національним полю признають право кожній нації на оборону  
своїх прав і визвіл з ярма чужих народів. А особливо хто мо-  
же заперечити людям організуватись для повороту домі і до-  
бачти в такій роботі якусь порушене ідеї інтернаціоналізму".

Питаю "Раду" і К.П.У.І.: де і коли я "заперечував право кож-  
ної нації на оборону своїх прав і визвіл з ярма чужих народів,  
або організуватись людям для повороту домі"? І що спіль-  
ного має К.П.У.І. з одним або другим? Або, що значить орга-  
нізувати ся для повороту домі? Готовити ся разом в дорогу і  
разомку пувати шифкарти в агенції при "Роб. Слові"? Чи що?  
І при чім ту, опять і дея інтернаціоналізму?

Ні, се вже лихо знає що вимуде та "Рада" і той "К.П.У.І.",  
котрі всеж таки домагають ся серйозного трактовання.

Ще слівце до тих товаришів, що належать до "Ради" і до  
"К.П.У.І." Се ви ті самі товариші, що недавно чіпляли ся т. На-  
візівського за те, що робив в друкарні "Ранка". Ви поеднали ся  
з Кратом, поручили йому редагуване своєї газети "Р.С." і за-  
чинаєте розбивати партію новою організацією, в котрій ви е-  
длаєте ся з нашими ворогами. Наша партія ухвалила видава-  
ти при "Р.Н." гумористичну газету, а ви з Кратом поспішили со-  
бі при "Р.С." видавати "Кадило". Ви раз скрито, а другий раз  
отверто йдете проти партії і підкопуєте її.

Невже ви не можете інакше поступати? Если ні, то скажіть  
отверто, що ви маєте на думці свої особисті інтереси, котрі  
зв'язали з Кратовими плічями і ідіть собі з партії тим шляхом,  
котрим вас тягнуть ваші інтереси та не перешкажайте нашій  
партії в її роботі.

М. Попович.

Р.С. Біше "К.П.У.І." і "Ради" відповідати на жадні запис-  
ки не буду, бо не хочу марно тратити часу і місця в "Р.Н.", ко-  
трого нам потрібно а хосенійший матеріал. Рівночасно про-  
ду також творивші дописувателів не прислалати нам більше  
лінійки про "К.П.У.І." або Крата, бо не будемо їх містити в  
"Р.Н."

М. П.

Повищу мою відповідь як і заяву Екс. Комітету треба бу-  
ло помістити в "Р.Н." для вияснення відношення нашої партії і  
"Р.Н." до "К.П.У.І."

## "СВЯТА".

Перед нашим порогом вже знов стоять "свѣята".

Давні, давні ті свѣята; віками цілими церковні дзвони голо-  
сими ті свѣята на високих вежах, віками цілими люди в ті свѣята  
ходили до своїх церков, носили з собою дари "як пастирі у Ви-  
лїем" та складали їх на вівтарях покритих шкарлатини жер-  
тварами, що мов кров відмалюювались від свѣтла в лицях жер-  
твodawців.

Віками цілими представники "малого Ісуса" стояли при  
престолах тих церков та відспівували "похвальні" пісні на сла-  
ва, на честь богви на неби, а на "мир, гаразд, благоволеніє..."  
мізерним людям на землі. І віками цілими збирали они при-  
несені дари та складали їх в один величезний діл, з котрого по  
часі повстала гроза-богачство, до котрої дальше і дальше на по-  
клик дзвонів "грішні" люди досипують жертви.

Віки минали а з ними і свѣята, а з кожними свѣятами виспі-  
нувано "благоволеніє", прошено, наклепувано його, щоб зійшло  
на сю долину гора, нужди і плачу між люд віруючий, нещасли-  
вий. Гуділи поплід мальованими склепаними церков голоси  
"вполющих", та змішані з свѣтловим димом виходили поволи  
в далеку дорогу — до бога, звідки мали нести людям то "бла-  
говоленіє"...

На землиці ждали люди прошеного ними благоволенія. З  
руками простягненими в гору, з заслезеними з гора і непе-  
вної надії очима, дріжучими устами шепотіли похвальні гимни.

Вмирали ті люди, не діждавші благоволенія. Віки ми-  
нули, а справжнє, повне благоволеніє все ще не приходило. Мов  
хтось навмисно злобно, зрадливо не допускає його до тих, що  
просять о него, що його потребують, що без нього гинули не  
діждавші його. Чим менше благоволенія було, тим більше  
дарів збирано, чим більше дарів збирано тим менше благоволе-  
нія спадало на ревних християн.

І то не день, не два, а цілі віки...

Не діждавались благоволенія ті, що дари зносили. Але ді-  
ждавались його кожного разу ті, що збирали ті дари. Для тих  
"свѣята" самі собою були і є благоволенієм. Стоси людської  
мізерії-кравачії складались що року у кишені "пастирів стада  
Христового".

І між тим як одні, нещасні, при нужденнім житю вичкува-  
ли бодай крихітку чогось кращого для себе за свою кравачи-  
ю, ті другі спокійно "благоволили" свої скромні покої зіб-  
раними, витуманеними дарами.

Оттакі свѣят минули сотки. І нині, коли під нашим поро-  
гом заглянемо свѣята, коли обіцянка "благоволенія" знова звер-  
таєт до нас, ми холодно дивимось на ті свѣята, не ждем вже  
благоволенія. Нас віками цілими душено, що благоволеніє от-  
от та прийде, же лиш потерпіти, же лиш долати дарів тай оно  
у нас. Ми ждали та не діждались. І як предкам нашим так і  
нам оно не покажеть ся. Добровільно ми його віддали з на-  
шими дарами-кравачицею, дарма тепер його шукати. Як но-  
чили та складали з нашого поту-золота гори-богачства, так те-  
пер мусим ті гори розбирати і з ними зносити благоволеніє на-  
зад до себе. А само оно не поверне до нас. Йому при золоті  
добре, они собі пара.

І поглянувши на свѣята при наших порозі ми тепер не хо-  
чемо вже готовити дарів, щоб піти за них купувати благоволе-  
ніє, а готовимо щось инше, щось певніше, котре вже не заве-  
де, але котре певно принесе то благоволеніє до нас, "чолові-  
ків", — ми готовимо справедливий устрій свѣтового ладу, ми  
готовимо соціалну революцію.

Юзефет.

## ТОВАРИШІ! ПОМАГАЙТЕ "РОБ. НАРОДОВИ"!

## КОМУ ЗДАВ СЯ К. П. У. І. В ТОРОНТО.

Послїдніми часами появи-  
лась в укр. амер. часописах не  
аб-яка нагілка на ново-улуче-  
нуд. Кратом і К-нією організа-  
цію "нарицаємою" "Ком. По-  
мочи Укр. Імігрантам" в Канаді.  
Як сама назва тої організації  
вказує і як, впрочім, сами ініці-  
атори тої орг. "ласкаво" зазна-  
чили, К. П. У. І. мав би за ціль  
помагати якимсь способом у-  
країнським поселенцям в Канаді.

Помагати, то помагати. На  
доказ своєї "енергії" "чифи" К.П.  
У.І. взялись до діла гірше чим  
за нагло. Ще не перейшов за-  
пах вістки про ту організацію  
по цілій Канаді, як по пятах то-  
ї-ж вістки появил ся гонч ді-  
сти за... офіційрами для тої ор-  
ганізації по різних кутках Кана-  
ди, а при тим і за "гемайни-  
ми" членами (себто такими, що  
малиб зложити по і дол., пови-  
повновати ріжні запити, надру-  
ковані вже на спеціальних "Фер-  
ляднуках" і... чекати "помочи",  
як чекаєт ся божого змилува-  
ня).

Не знаю, кілько офіційрів і кі-  
лько "гемайних" придбала вже  
загана орг., але я більше чим  
певний, що придбала она ні бі-  
льше ні менше так богато як бо-  
гато придбали для себе самі її  
організатори, д.д. Крат і Стефа  
ніцький (голова і "писар" — ска-  
завши по урядовому), т.е. брак  
довіря, в виду неясної, непе-  
вної і непотрібної програми тої  
їх організації.

Позаяк, як я згадав вже, пе-  
ред К.П.У.І. нема ясної стежки  
і він готов ходити манівцями,  
то і нема чого сподіватись я-  
коюсь там помочи від него. Саме  
збирає долярів і вивопнювані  
якихсь, в більшій частині не  
потрібних питань, не є не то по-  
мочно, але дерунством кише-  
ні і совісти, бо кожний майбут-  
ній член тої організації мав би  
"висповідатись" перед тим ко-  
мітетом і в додатку "ласкаво"  
зложити "лиш" і доляр.

Не знаю чи торонтонські во-  
жди питають про "маетковий  
стан" в добрих чи може (най ся  
проч каже) часом яких нечес-  
них наміраів?

Так само непотрібними для  
нікого будиб інформації, чи У-  
країнець, робітник чи фермер з  
Канади поїде до України. Про  
такі річі звичайно розпитують  
лише шифкартові компанії або  
їх агенти для свого інтересу.  
Чи може ініціатори тої К.П.У.  
І. будуть дійсно помагаючи кому  
небудь в його виїзді до Євро-  
пи? Чи один з "офіційрів" того  
ком. прийде до кого в часі його  
виїзду з Канади і поможє йому  
нести валізу на стацію? Не ду-  
маю, щоб за Л. долляра оплати-  
ло ся. А більше помочи, по-  
при куплене "шифкарти" і зане-  
сеня пакунків на стацію не ду-  
маю, щоб кому було треба.

І до чого тут здав ся якийсь  
комітет, если його робота ма-  
лаб бути як то кажуть, "ні при-  
шити, ні прилатати".

Покищо, я думаю, що ще не  
богато потребує якихось по-  
мочі зголосилось в члені того  
комітету. А тих, що "бажають"  
стати його членами я з гори за-  
певнюю, що ім нічо не поможє  
організація під проводом таких  
людей, які не знають, котрою  
ложкою їсти, і котрі дуже ча-  
сто самі собі не вміють помочи.

Юзефет.

## НАЙСТАРША УКР. ГОСТИНИЦЯ

М. Гаврисцишина  
містить ся при  
267 СЕЛКІРК ЕВНЮ  
ВІННІПЕГ.

Кожний, хто хоче зїсти смачну їду  
на старокравчий спосіб, — хай за-  
ростить бодай раз до мене, а певно буде  
вповні вдоволені і своїх товаришів  
та знайомих пішло до мене.

Кри смачних потрав в кожній порі  
(бо реставрація отворена до другої  
години вночі) вістане як найліпші  
випити, онові і всілякі перекуски.  
Мало ріжні цигари, цигарети і то-  
пани.

Для тих, що приїзять з провінції  
ілю звичайні приміселка (обчївнї)  
по можливю умривованих цїнах.

ПАМ'ЯТАЙ